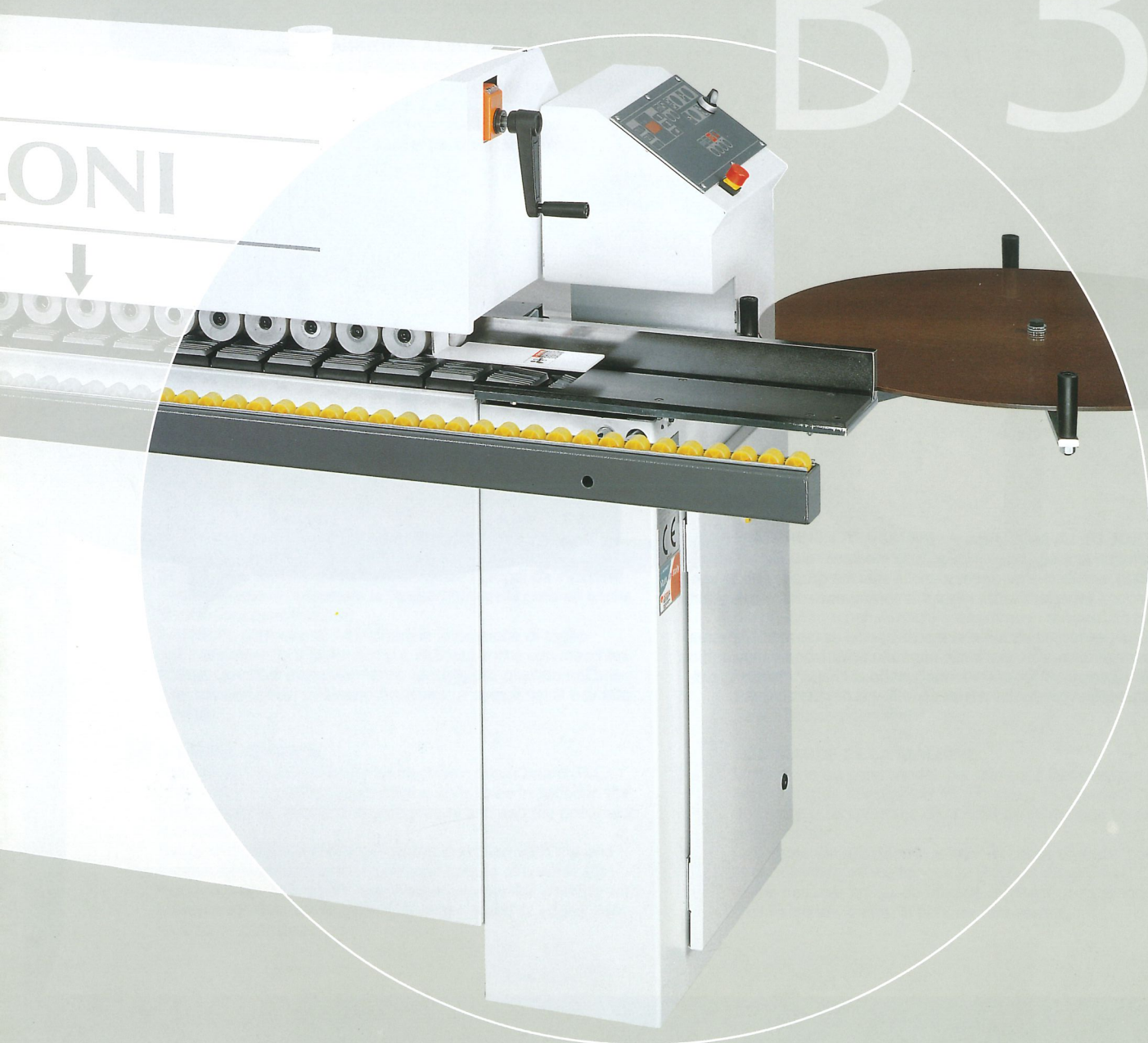
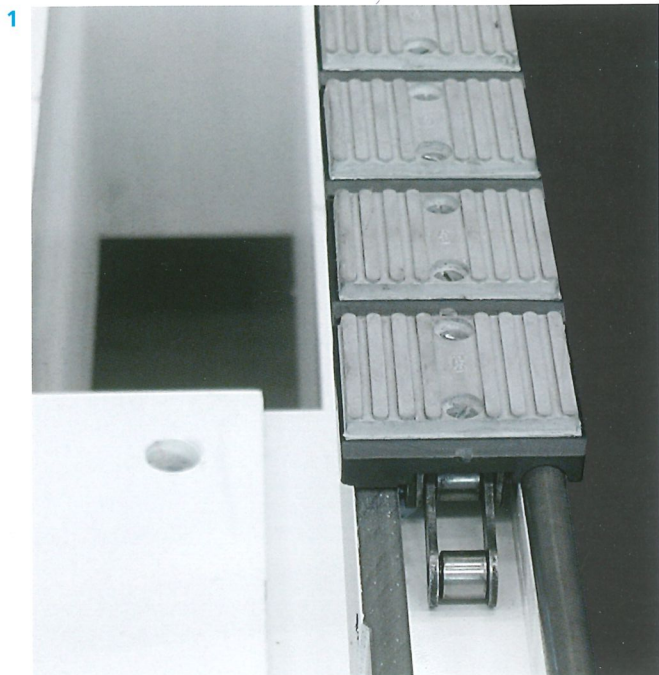




Bordatrice automatica monolaterale
Automatic single-sided edgebander
Autom. einseitige Kantenanleimmaschinen
Plaqueuse de chants automatique à application simple
Canteadora automática monolateral





I 1 AVANZAMENTO PANNELLO

La catena di avanzamento di grosse dimensioni (passo 38.1 mm) e i pattini in nylon graffitato larghi 80x72 mm. a guida tonda (diametro. 15 mm) e piana garantiscono al pannello la massima stabilità con il minimo attrito.

Il contrasto superiore del pannello avviene per mezzo di due file di ruote gommate sfalsate e rettifiche, montate su cuscinetti. Lo scorrimento verticale della traversa ruote avviene su guide a 4 ricircoli di sfere, che garantiscono una maggiore precisione e rigidità.

GB 1 PANEL FEED

The large sized feed chain (38.1 mm pitch) and the 80x72 mm. wide graphited nylon shoes with a round (15 mm diameter) and flat guide guarantee the panel maximum stability with minimum friction.

The panel top counter pressure takes place by means of two rows of rubber covered wheels which are staggered and ground, mounted on bearings. The wheel beam slides vertically along guides with 4 recirculating ball bearings, guaranteeing greater precision and rigidity.

D 1 PLATTENVORSCHUB

Die groß bemessene Vorschubkette (Teilung 38,1 mm) und die Gleitbacken aus Nylon mit Graphitbeschichtung, Breite 80x72 mm, mit runder (Durchmesser 15 mm) und ebener Führung verleihen der Platte maximale Stabilität bei geringster Reibung. Oben wird die Platte durch zwei Reihen gummibeschichteter, versetzter und geschliffener Räder, die auf Lagern angebracht sind, angedrückt. Die Senkrechtbewegung der Räder erfolgt auf Führungen mit 4 Kugelläufen, die größere Genauigkeit und Steifheit garantieren.

F 1 AVANCE PIÈCE

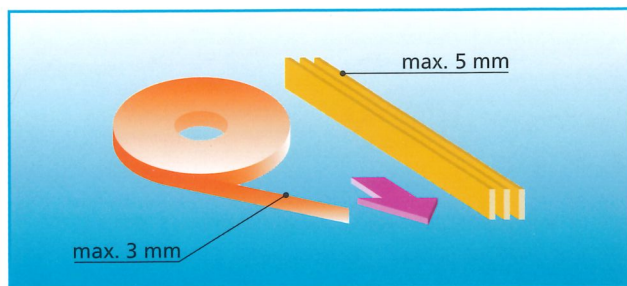
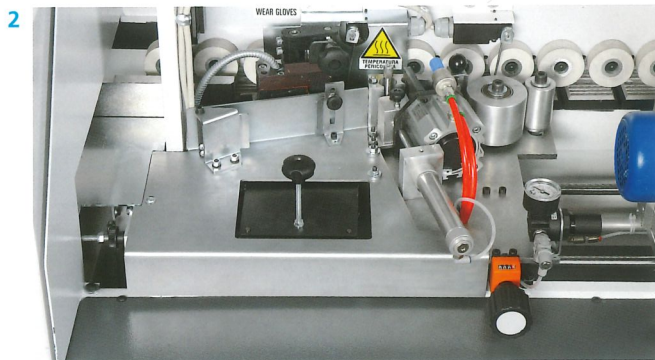
La chenille d'entraînement de grande taille (pas 38.1 mm) et les patins larges, en nylon graphité 80x72 mm sur guide rond (diamètre 15 mm) garantissent une stabilité maximum de la pièce avec une friction minimum.

Le blocage supérieur de la pièce est garanti par 2 files décalées de galets caoutchoutés et rectifiés, montés sur roulements. Le coulissement vertical des galets est réalisé par des guides à billes assurant une précision et une rigidité extrêmes.

E 1 AVANCE TABLERO

La cadena de avance de gruesas dimensiones (paso 38.1 mm.) y los patines de nylon engrafitado con dimensión 80x72 mm. guía redonda (diámetro. 15 mm.) y plana garantizan al tablero la máxima estabilidad con el mínimo rozamiento.

El contraste superior del tablero se realiza por medio de dos filas de ruedas encauchadas y rectificadas, montadas en cojinetes. El deslizamiento vertical del travesaño de las ruedas se realiza sobre guías de 4 rodamientos de bolas, que aseguran una mayor precisión y rigidez.



I 2 CARICATORE AUTOMATICO BORDI, INCOLLAGGIO E TAGLIO

Vasca colla teflonata della capacità di 2 Kg ad esclusione manuale con movimento del rullo colla tramite motore separato, preriscaldamento colla iniziale rapido (circa 10-12 minuti) e abbassamento automatico della temperatura in caso di inutilizzo temporaneo. Caricatore automatico di bordi con recupero bordo e caricamento manuale dei listelli singoli. Trancia a ghigliottina per bordi in rotoli fino a 3 mm di spessore inseribile da controllo. Gruppo di pressione a due rulli folli (diametri 80-40 mm).

GB 2 AUTOMATIC EDGE LOADING, GLUING AND CUTTING

Teflon coated glue tank with a 2Kg capacity and manual exclusion with the glue roller driven by a separate motor, initial rapid glue heat-up (approx. 10-12 minutes) and automatic temperature lowering during periods of temporary non-use.

Automatic edge loader with edge recovery and manual loading of single strips.

Guillotine shears for coiled edging up to 3 mm thick activated from the control. Pressure unit with 2 idle rollers clutch (80-40 mm - diameters).

D 2 AUTOMATISCHER RANDBESCHICKER, VERLEIMUNG UND SCHNITT

Mit Teflon beschichtete Leimwanne, Fassungsvermögen 2 kg, mit manueller Ausschließung und Leimrollenbewegung durch getrennten Motor, schneller Leimvorwärmung (circa 10-12 Minuten) und automatischer Temperaturreduzierung im Falle des vorübergehenden Nichtgebrauchs. Automatischer Randbeschicker mit Randnachbearbeitung und manueller Beschickung der einzelnen Leisten. Durch die Steuerung einschaltbarer Guillotineschneider für Ränder auf Rollen bis zu 3 mm Stärke. Andrückaggregat mit zwei Losrollen (Durchmesser 80-40 mm).

F 2 CHARGEUR AUTOMATIQUE DES CHANTS, ENCOLLAGE ET COUPE

Bac colle recouvert de Téflon d'une contenance de 2 kg, à exclusion manuelle avec déplacement du rouleau encoller par moteur séparé, préchauffage initial rapide de la colle (env. 10-12 minutes) et réduction automatique de la température en cas de non utilisation temporaire.

Chargeur automatique de chants avec récupération et chargement manuel des bandes étroites. Guillotine pour chants en bobines d'une épaisseur max. de 3 mm gérée par commande numérique. Groupe de pression à 2 rouleaux de 80-40 mm de diamètre.

E 2 CARGADOR AUTOMÁTICO CANTOS, ENCOLADO Y CORTE

Depósito de cola con teflón y 2 Kg. de capacidad con exclusión manual con movimiento del rodillo de la cola mediante motor separado, precalentamiento cola inicial rápido (unos 10-12 minutos) y bajada automática de la temperatura en caso de inutilización temporánea.

Cargador automático de cantos con recobro canto y carga manual de los listones separados.

Cizalla de guillotina para cantos en rollos hasta 3 mm. de espesor que se puede introducir desde el control. Grupo de presión de dos rodillos embragado (diámetros 80-40 mm.)



I STRUTTURA DELLA MACCHINA

Questa nuova bordatrice automatica monolaterale compatta è in grado di lavorare bordi in PVC, ABS, melamina, impiallacciatura in strisce o rotoli fino ad uno spessore di 3 mm e massello fino allo spessore di 5 mm. Il basamento della macchina è realizzato in un sol pezzo per garantire grande rigidità della struttura.

GB MACHINE STRUCTURE

This new compact single-sided automatic edge banding machine is able to process edges in PVC, ABS, melamine and veneer in strips or on rolls up to a thickness of 3 mm and solid wood up to 5 mm thick. The machine bed is constructed as a single piece to guarantee a rigid framework.

D MASCHINENSTRUKTUR

Diese neue, automatische, einseitige und kompakte Kantenbearbeitungsmaschine ist imstande, Ränder aus PVC, ABS, Melamin, Furnier in Streifen oder auf Rollen bis zur Stärke von 3 mm, und Kernholz bis zur Stärke von 5 mm zu bearbeiten. Der Maschinenständer besteht aus einem einzigen Teil, damit große Struktursteifigkeit gewährleistet ist.

F STRUCTURE DE LA MACHINE

Cette nouvelle plaqueuse de chant à application simple plaque des chants en PVC, ABS, des chants mélaminés, en bobines ou en bandes d'une épaisseur maximum de 3 mm, de même que des chants en bois massif d'une épaisseur maximum de 5 mm. Le bâti de la machine est une pièce unique afin de garantir une extrême rigidité de la structure.

E ESTRUCTURA DE LA MÁQUINA

Esta nueva chapadora automática monolateral compacta es capaz de trabajar cantos de PVC, ABS, melamina, enchapado en tiras o rollos hasta un espesor de 3 mm y macizo hasta un espesor de 5 mm. La base de la máquina está realizada en una sola pieza para asegurar gran rigidez de la estructura.

I CONTROLLO DELLA MACCHINA

Il controllo della macchina avviene tramite una scheda elettronica (PLC), con la quale si possono selezionare i gruppi da includere nella lavorazione, impostare la temperatura della colla ed anche le esclusioni pneumatiche.

Il controllo permette di selezionare la lavorazione di taglio dell'intestatore tra il taglio diritto e inclinato anche con macchina accesa. Questo è particolarmente vantaggioso quando nel bordare spessori sottili si devono smussare gli spigoli nel III e IV lato bordato.

GB MACHINE CONTROL

The machine is controlled by an electronic circuit board (PLC), with which it is possible to select the units to be included in the machining cycle, set the glue temperature and also the pneumatic exclusions.

The control allows a choice of cutting operation with the end trimmer between straight and inclined cutting also while the machine is on. This is particularly advantageous for working with thin edging when the sharp edges on the III and IV edged sides have to be chamfered.

D MASCHINENSTEUERUNG

Die Maschinensteuerung erfolgt durch eine elektronische Platine (SPS), mit der man die in die Bearbeitung einzuschließenden Aggregate anwählen kann, sowie die Leimtemperatur und auch die pneumatischen Ausschließungen.

Die Steuerung erlaubt es, auch bei laufender Maschine zwischen dem geraden und schrägen Schnitt des Ausgleichsschneiders zu wählen. Was besonders dann von Vorteil ist, wenn bei der Kantenbearbeitung dünner Stärken die Kanten der III. und IV. Seite abzuschrägen sind.

F COMMANDE DE LA MACHINE

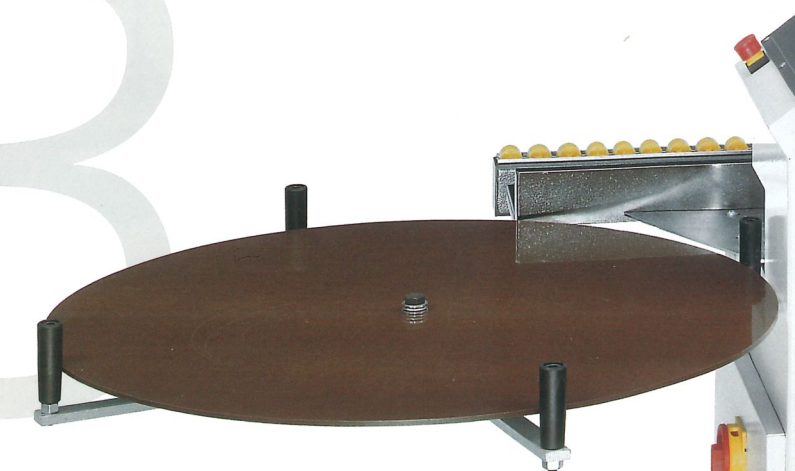
La machine est commandée par une carte électronique (PLC), permettant de sélectionner les groupes à inclure dans l'usinage, de choisir la température de la colle de même que les exclusions pneumatiques.

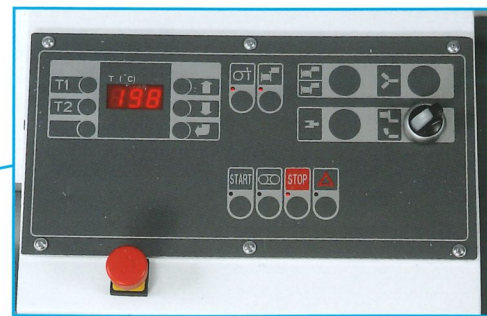
La commande sélectionne le type de coupe en bout (coupe droite ou inclinée), même lorsque la machine est allumée. Ce plus se révèle très utile en cas de placage de chants minces lorsqu'il faut chanfreiner les arêtes III et IV du côté plaqué.

E CONTROL DE LA MÁQUINA

El control de la máquina se lleva a cabo mediante una ficha electrónica (PLC), con la cual se pueden seleccionar los grupos que se van a incluir en la mecanización, regular la temperatura de la cola y también las exclusiones neumáticas.

El control permite seleccionar la mecanización de corte del resteador entre el corte recto y el inclinado aún con la máquina encendida. Esto es especialmente conveniente cuando al chapar espesores delgados se deben biselar las aristas en el III y el IV lado chapado.





I STRUTTURA DELLA MACCHINA

Questa nuova bordatrice automatica monolaterale compatta è in grado di lavorare bordi in PVC, ABS, melamina, impiallacciatura in strisce o rotoli fino ad uno spessore di 3 mm e massello fino allo spessore di 5 mm. Il basamento della macchina è realizzato in un sol pezzo per garantire grande rigidità della struttura.

GB MACHINE STRUCTURE

This new compact single-sided automatic edge banding machine is able to process edges in PVC, ABS, melamine and veneer in strips or on rolls up to a thickness of 3 mm and solid wood up to 5 mm thick. The machine bed is constructed as a single piece to guarantee a rigid framework.

D MASCHINENSTRUKTUR

Diese neue, automatische, einseitige und kompakte Kantenbearbeitungsmaschine ist imstande, Ränder aus PVC, ABS, Melamin, Furnier in Streifen oder auf Rollen bis zur Stärke von 3 mm, und Kernholz bis zur Stärke von 5 mm zu bearbeiten. Der Maschinenständer besteht aus einem einzigen Teil, damit große Struktursteifigkeit gewährleistet ist.

F STRUCTURE DE LA MACHINE

Cette nouvelle plaqueuse de chant à application simple plaque des chants en PVC, ABS, des chants mélaminés, en bobines ou en bandes d'une épaisseur maximum de 3 mm, de même que des chants en bois massif d'une épaisseur maximum de 5 mm. Le bâti de la machine est une pièce unique afin de garantir une extrême rigidité de la structure.

E ESTRUCTURA DE LA MÁQUINA

Esta nueva chapadora automática monolateral compacta es capaz de trabajar cantos de PVC, ABS, melamina, enchapado en tiras o rollos hasta un espesor de 3 mm y macizo hasta un espesor de 5 mm. La base de la máquina está realizada en una sola pieza para asegurar gran rigidez de la estructura.

E CONTROL DE LA MÁQUINA

El control de la máquina se lleva a cabo mediante una ficha electrónica (PLC), con la cual se pueden seleccionar los grupos que se van a incluir en la mecanización, regular la temperatura de la cola y también las exclusiones neumáticas. El control permite seleccionar la mecanización de corte del retesteador entre el corte recto y el inclinado aún con la máquina encendida. Esto es especialmente conveniente cuando al chapar espesores delgados se deben biselar las aristas en el III y el IV lado chapado.

I ASPIRAZIONE

La macchina è dotata di aspirazione centralizzata diametro 100 mm su tutti i gruppi che producono scarti di lavorazione (intestatore e rifilatore) in grado di asportare circa il 100% dei trucioli lasciando la macchina pulita.

GB EXTRACTION

The machine is equipped with 100 mm diameter centralised extraction on all units that produce machining waste (end trimmer and trimmer unit) able to remove approx. 100% of the chips leaving the machine clean.

D ABZUG

Die Maschine ist mit einem zentralisierten Abzug, Durchmesser 100 mm, an allen Aggregaten, die Bearbeitungsabfälle (Schneider und Besäumer) produzieren, ausgestattet, der imstande ist, circa 100% der Späne abzusaugen und folglich die Maschine sauber hält.

F ASPIRATION

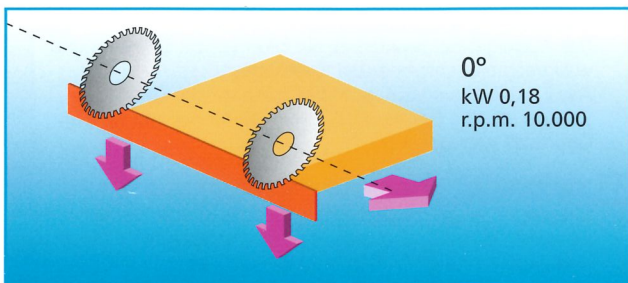
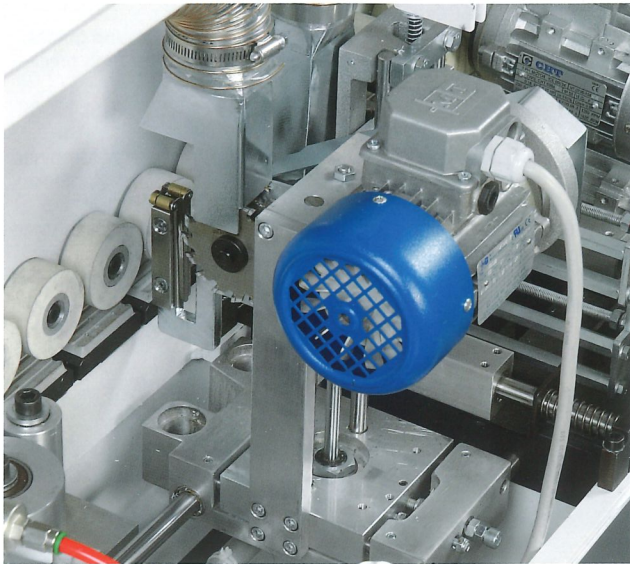
La machine monte une aspiration centralisée de 100 mm de diamètre, sur tous les groupes produisant des déchets d'usinage (groupe de coupe en bout et d'affleurage). De cette manière tous les copeaux sont aspirés laissant la machine complètement propre.

E ASPIRACIÓN

La máquina está dotada de aspiración centralizada diámetro 100 mm, en todos los grupos que producen descartes de mecanización (retesteador y ribeteador) capaz de eliminar cerca del 100% de las virutas dejando la máquina limpia.



4



I 4 INTESTATORE MONOMOTORE BILAMA

Dotato di un motore da 0,18 kw a 10000 g/min, movimento elettropneumatico diagonale con taglio in senso verticale completo di aspirazione centralizzata e lama diametro 80 mm Z 16.

Tastatori cromati per il minimo attrito del pannello. Inserimento del gruppo selezionabile da controllo.

GB 4 SINGLE-MOTOR END TRIMMING UNIT

Equipped with a 0.18 kw at 10000 rpm motor, the unit has diagonal electro-pneumatic movement with vertical cutting, complete with centralised extraction and 80 mm, Z16 diameter blade.

Chromed tracers for minimum panel friction. Unit activation selected from the control.

D 4 EINMOTORIGER AUSGLEICHSSCHNEIDER

Ausgestattet mit einem Motor, 0,18 kW, 10000 Upm, Aggregat mit elektropneumatischer Querbewegung mit Senkrechtschnitt, mit zentralisiertem Abzug und Blatt, Durchmesser 80 mm Z 16. Verchromte Taster, damit die Plattenreibung minimal ist. Durch die Steuerung anwählbare Aggregateinschaltung.

F 4 GROUPE DE COUPE EN BOUT À UN MOTEUR

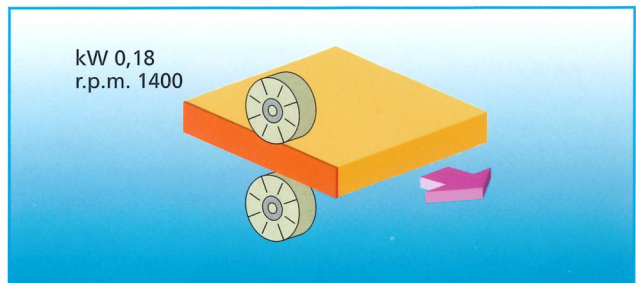
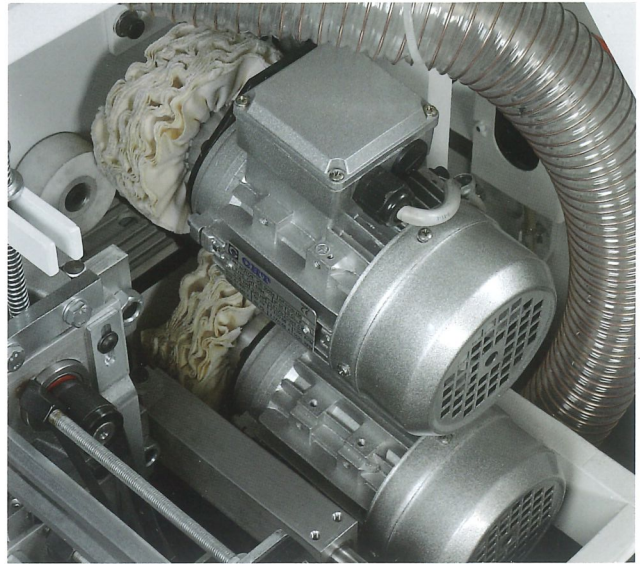
Ce groupe monte un moteur de 0,18 kW et une vitesse de 10000 T/min. Déplacement électropneumatique diagonal avec coupe verticale. Il monte une aspiration centralisée et une lame de 80 mm Z 16.

Palpeurs chromés pour une friction minimum de la pièce. Groupe géré par commande numérique.

E 4 RETESTEADOR UN MOTOR DOS HOJAS

Dotado de un motor de 0,18 kw a 10000 rpm. Movimiento electro-neumático diagonal con corte en sentido vertical dotado de aspiración centralizada y hoja diámetro 80 mm Z 16. Palpadores cromados para el menor roce del tablero. Introducción del grupo con selección desde control.

5



I 5 SPAZZOLE

Gruppo spazzole in cotone per la pulitura e la lucidatura del bordo montate su due motori regolabili ed inclinabili.

GB 5 BRUSHES

Cotton brushes unit for cleaning and polishing the edge, mounted on two adjustable and tilting motors.

D 5 BÜRSTEN

Aggregat mit Baumwoll-Bürsten zum Säubern und Polieren der Kante, die an zwei verstellbaren und schrägstellbaren Motoren anmontiert sind.

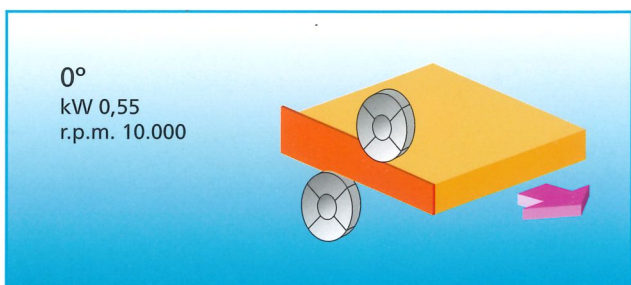
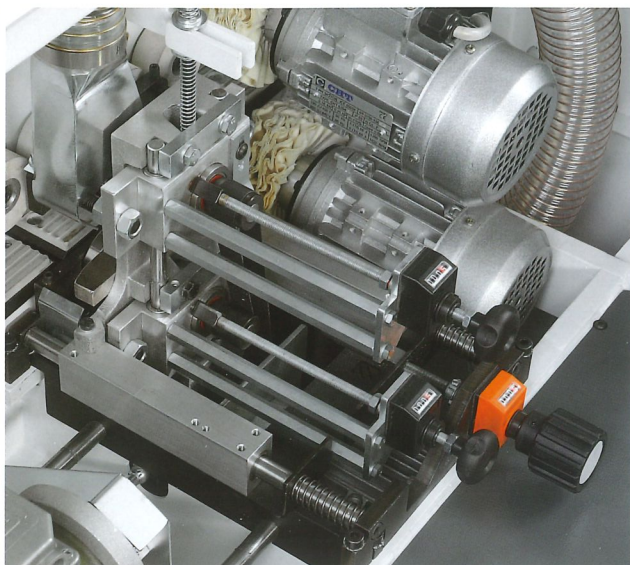
F 5 BROSSES

Groupe brosses en coton pour le nettoyage et le polissage du chant. Il est monté sur 2 moteurs réglables et inclinables.

E 5 CEPILLOS

Grupo cepillos de algodón para la limpieza y el lustrado del canto montados en dos motores regulables e inclinables.

3



I 3 RIFILATORE / SPIGLATORE

Lo scorrimento è su guide tonde in acciaio temperato e rettificato, con bussole a ricircolo di sfere per garantire una elevata precisione di lavoro. Dotato di un motore indipendente da 0,55 kw a 10000 g/min (per rifilare masselli fino a 5 mm).

Gruppo completo di frese al widia combinate diametro 71 mm a 4 taglienti raggio 2 o 3 mm (a richiesta) in grado di realizzare raggi, smussi e rifilatura del massello fino a 5 mm, spostando manualmente la regolazione del gruppo ed evitando di smontare i motori e le frese nel cambio della lavorazione.

Il gruppo è dotato di copiatori verticali a disco e orizzontali a pattino. Tutte le regolazioni sono dotate di visori meccanici decimali e manopole per un semplice e sicuro utilizzo.

GB 3 TRIMMING / CHAMFERING UNIT

The unit slides along tempered and ground steel round guides, with recirculating ball bearing bushes to guarantee high precision machining.

Equipped with one independent motor with 0.55 kW at 10000 rpm (for trimming solid edging up to 5 mm).

Unit complete with tungsten carbide 71mm diameter combined tools with 4 cutters and a 2 or 3 mm radius. (optional) able to create curves, chamfers and trimming on solid edges up to 5 mm, adjusting the unit manually and avoiding having to dismantle the motors and cutting tools for each machining change. The unit is equipped with vertical disc-type and horizontal shoe-type copiers.

All the adjustments have mechanical decimal readouts and knobs for simple and safe use.

D 3 BESÄUMER/ABSCHRÄGER

Die Gleitung erfolgt auf runden Führungen aus gehärtetem und geschliffenem Stahl, mit Kugelumlaufbuchsen, um eine große Bearbeitungsgenauigkeit zu gewährleisten.

Ausgestattet mit einem unabhängigen Motor, 0,55 kW, 10.000 UpM (zur Besäumung von Kernholz bis zu 5 mm).

Aggregat mit Kombifräsern aus Widia, Durchmesser 71 mm, mit 4 Schneiden, Radius 2 oder 3 mm (auf Wunsch), das imstande ist, Abrundungen, Abschrägungen und Besäumungen von Kernholz bis zu 5 mm zu verwirklichen, indem das Aggregat von Hand verstellt wird und keine Abmontierung der Motors und Fräser beim Bearbeitungswechsel nötig ist.

Das Aggregat hat senkrechte Nachformer mit Scheiben und waagrechte Nachformer mit Gleitbacken.

Alle Einstellungen verfügen über mechanische Dezimal-Sichtgeräte und Drehknöpfe, damit einfacher und sicherer Gebrauch gegeben ist.

F 3 GROUPE AFFLEUR/GROUPE DE CHANFREINAGE

Le coulisement se fait sur des guides ronds en acier trempé et rectifié et des douilles à billes garantissant une très grande précision d'usinage. Il monte 1 moteur indépendant de 0,55 kW pour une vitesse de 10000 T/min (affleurage des chants en bois massif jusqu'à 5 mm d'épaisseur).

Ce groupe monte des fraises au Widia combinées, de 71mm de diamètre avec 4 tranchants à rayons de 2 ou 3 mm. (sur demande) pour les précoupes, les chanfreinages et l'affleurage des chants en bois massif jusqu'à 5 mm d'épaisseur. Le déplacement du groupe est manuel et il n'est pas nécessaire de démonter les moteurs ou les fraises en cas de changement d'usinage.

Le groupe monte des copieurs verticaux à disque et des copieurs horizontaux à patins.

Tous les réglages se font à l'aide de viseurs mécaniques décimaux et de poignées pour garantir un utilisation simple et sûre.

E 3 RIBETADOR/CANTEADOR

El deslizamiento se realiza sobre guías redondas de acero templado y rectificado, con casquillo de bolas para asegurar una elevada precisión de trabajo. Dotado de un motore independiente de 0,55 Kw. a 10000 rpm (para recortar macizos hasta 5 mm).

Grupo dotado de fresas a la Widia combinadas diámetro 71mm de 4 cortes radio 2 ó 3 mm. (a petición) capaz de realizar radios, biselados y ribeteados en el macizo hasta 5 mm, desplazando manualmente la regulación del grupo y evitando desmontar los motores y las fresas en el cambio de la mecanización.

El grupo está dotado de copidores verticales de disco y horizontales de patín.

Todas las regulaciones han sido dotadas de visores mecánicos decimales y pomos para un uso sencillo y seguro.

Modello Model Modale Modell Modelo	Caricatore automatico bordi, incollaggio e taglio Automatic edge loading, gluing and cutting Automatischer Randbeschicker, Verleimung und Schnitt Chargeur automatique des chants, encollage et coupe Cargador automático cantos, encolado y corte	Intestatore End-trimming Kappen Groupe de coupe en bout Retestador	Refilatore / Spigolatore Trimming unit / Fine-finishing Feinfräse / Fein-bündigfräse Dispositif d'affleurage / Superfinition Grupo Ribeteador / Canteador	Spazzolatore Buffing Schwabbeln Brosses Cepillado
B 3				

I	Dati tecnici	B3	A richiesta
SPESSORE PANNELLI	mm	10 ÷ 45	COPPIA FRESE CON COLTELLI RAGGIATI
SPESSORE BORDI IN ROTOLI	mm	0,4 - 3	
SPESSORE MAX. BORDI IN STRISCE	mm	5	
LUNGHEZZA MIN. PANNELLO	mm	110	
LARGHEZZA MIN. PANNELLO (con lungh. min. 220 mm)	mm	60	
VELOCITÀ AVANZAMENTO	m/min	5,5	
CAPACITÀ VASCA COLLA TEFLONATA	Kg	2	
PRESSIONE ARIA DI ESERCIZIO	Bar	6	
DIAMETRO BOCCA D'ASPIRAZIONE TRUCIOLI/FUMI	mm	100 / 60	
POTENZA TOTALE INSTALLATA	kW	4,8	
INTERSPAZIO MIN. TRA DUE PANNELLI	mm	650	
PESO NETTO	Kg	420	LA DITTA SI RISERVA IL DIRITTO DI APPORTARE MODIFICHE TECNICHE O COSTRUTTIVE.
DIMENSIONI LUNGHEZZA X LARGHEZZA X ALTEZZA	mm	2400 x 1150 x 1250	

GB	Technical data	B3	Optional
PANEL THICKNESS	mm	10 ÷ 45	N. 2 TOOLS WITH CURVED CUTTERS
THICKNESS OF EDGES IN ROLLS	mm	0,4 - 3	
MAX. THICKNESS OF EDGES IN STRIPS	mm	5	
MIN. PANEL LENGTH	mm	110	
MIN. PANEL WIDTH (with min. 220 mm length)	mm	60	
FEED RATE	m/min	5,5	
TEFLON COATED GLUE POT CAPACITY	Kg	2	
AIR PRESSURE IN WORKING CONDITIONS	Bar	6	
CHIPS / DUST EXTRACTION HOOD DIAMETER	mm	100 / 60	
TOTAL INSTALLED POWER	kW	4,8	
MIN.SPACE BETWEEN TWO PANELS	mm	650	
NET WEIGHT	Kg	420	THE COMPANY RESERVES THE RIGHT TO MAKE TECHNICAL OR MANUFACTURING MODIFICATIONS.
DIMENSIONS LENGTH X WIDTH X HEIGHT	mm	2400 x 1150 x 1250	

D	Technische Daten	B3	Sonderzubehör
PLATTENSTÄRKE	mm	10 ÷ 45	2 FRÄSEN MIT RADIALEN MESSERN
STÄRKE RÄNDER AUF ROLLEN	mm	0,4 - 3	
STÄRKE RÄNDER IN STREIFEN	mm	5	
PLATTENLÄNGE	mm	110	
PLATTENBREITE (Min. Länge 220 mm)	mm	60	
VORSCHUBGESCHWINDIGKEIT	m/min	5,5	
TEFLON-LEIMBECKEN-VERMÖGEN	Kg	2	
BETRIEBSDRUCK	Bar	6	
DURCHM.ABSAUGANSCHLUSSE SPÄNE/STAUB	mm	100 / 60	
LEISTUNGAUFNAHME	kW	4,8	
MIN. ABSTAND ZWISCHEN ZWEI PLATTEN	mm	650	
NETTOGEWICHT	Kg	420	DIE FIRMA BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, EVENTUELLE TECHNISCHE ODER BAULICHE VERÄNDERUNGEN VORZUNEHMEN.
ABMESSUNGEN LÄNGE X BREITE X STÄRKE	mm	2400 x 1150 x 1250	

F	Données techniques	B3	Sur demande
EPAISSEUR PIÈCE	mm	10 ÷ 45	N. 2 FRAISES AVEC COUTEUX RADIAIRES
EPAISSEUR CHANTS EN BOBINES	mm	0,4 - 3	
EPAISSEUR MAX. CHANTS EN BANDES	mm	5	
LONGUEUR MIN. PIÈCE	mm	110	
LARGEUR MIN. PIÈCE (avec longueur min. 220 mm)	mm	60	
VITESSE ENTRAÎNEMENT	m/min	5,5	
CAPACITÉ BAC À COLLE EN TEFLON	Kg	2	
PRESSION AIR DE SERVICE	Bar	6	
DIAMETRE GOULOTTE D'ASPIRATION COPEAUX/POUSSIÈRES	mm	100 / 60	
PUISSANCE DEMANDÉE	kW	4,8	
ESPACE MINIMUM ENTRE 2 PIÈCES	mm	650	
POIDS NET	Kg	420	LE CONSTRUCTEUR SE RESERVE LE DROIT D'APPORTER DES MODIFICATIONS TECHNIQUES OU DE FABRICATION.
DIMENSION LONGUEUR X LARGEUR X HAUTEUR	mm	2400 x 1150 x 1250	

E	Datos técnicos	B3	A pedido
ESPEJOR TABLEROS	mm	10 ÷ 45	PAR DE FRESAS CON CUCHILLAS RADIADAS
ESPEJOR CANTOS EN ROLLOS	mm	0,4 - 3	
ESPEJOR MÁX. CANTOS EN TIRAS	mm	5	
LARGO MÍN. TABLERO	mm	110	
ANCHO MÍN. TABLERO (con largo mín. 220 mm)	mm	60	
VELOCIDAD DE AVANCE	m/min	5,5	
CAPACIDAD DEPÓSITO DE COLA CON TEFLÓN	Kg	2	
PRESIÓN AIRE DE EJERCICIO	Bar	6	
DIÁMETRO BOCA DE ASPIRACIÓN VIRUTAS / HUMOS	mm	100 / 60	
POTENCIA TOTAL INSTALADA	kW	4,8	
ESPACIO MÍN. ENTRE DOS TABLEROS	mm	650	
PESO NETO	Kg	420	LA EMPRESA SE RESERVA EL DERECHO DE HACER EVENTUALES MODIFICACIONES TÉCNICAS O DE FABRICACIÓN.
DIMENSIONES LARGO X ANCHO X ALTURA	mm	2400 x 1150 x 1250	

